

V.L.L.

VERS LA LUMIÈRE

REVUE TRIMESTRIELLE DE L'ŒUVRE NATIONALE DES AVEUGLES

- ASBL FONDÉE EN 1922 -

N° 387

AOÛT-SEPTEMBRE-OCTOBRE 2013



ACCESSIBILITÉ

LES NOUVELLES TECHNOLOGIES AU SERVICE DES DÉFICIENTS VISUELS
L'AUDIODESCRIPTION À LA TÉLÉVISION : DÉCRYPTAGE



L'Inde s'INVITE À L'ONA



Œuvre Nationale des Aveugles asbl
Revue trimestrielle N° 387 – 2013

Avenue Dailly, 90-92 · 1030 Bruxelles
Tél. 02 241 65 68 · Fax 02 215 88 21
Mail : info@ona.be · www.ona.be

Siège wallon
Boulevard Mayence, 25 · 6000 Charleroi
071 32 05 61

Service d'accompagnement Bruxelles
0475 57 42 72 · Bénédicte Hanin
02 241 65 68 · 0495 18 07 75 · Émilie Servais

Brabant wallon
Chez ABCenter · Place de l'Université, 16
1348 Louvain-la-Neuve
010 84 63 07 · 0492 97 50 53 · Julie Nitelet

Charleroi
Boulevard Mayence, 25 · 6000 Charleroi
071 32 05 61 · 0492 97 50 57 · Alexis Restieaux

Hainaut
Rue des Canoniers, 3 · 7000 Mons
065 56 73 05 · 0492 97 50 54 · Charlotte Planque

Namur
Avenue Cardinal Mercier, 68. 5000 Namur
081 73 65 82 · 0477 97 23 90 · Flore Lamy

Luxembourg
Rue des Alliés, 1A · 6800 Libramont
061 22 46 44 · 0492 97 50 55 · Justine Jeanmoye
0492 97 50 52 · Colette Golinvaux

ONA ENTREPRISE asbl ·
Marie-Christine Mélin-Leppert
Rue Albert de Latour, 75 · 1030 Bruxelles
Tél. 02 215 93 80 · Fax 02 215 88 21

Le VLL est également disponible sur demande
en version braille, audio (CD ou Daisy) et en
version informatique.

Editeur responsable : Jean-Marie Doumont

Comité de rédaction : Cécile de Blic, Roselyne
Borghmans, Monique Clette, Jean-Marie
Doumont, Marie-Anne Letient, Antoine
Terwagne.

Production : Click&Mail
© Copyright – ONA asbl

<http://www.ona.be>
<https://www.facebook.com/ONA.Belgique>

Aucun extrait de cette publication ne peut être
reproduit sans l'accord préalable de l'Œuvre
Nationale des Aveugles asbl

SOMMAIRE

3 Éditorial

4-5 La déficience visuelle à l'épreuve des nouvelles technologies

6-8 L'audiodescription à la télévision

9-10 Du côté de la bibliothèque

9 Choisir sa vie

10 La monarchie belge
Après-midi lecture et livres tactiles

11 Ludothèque

12-13 Infos sociales

14-18 Bibliothèque

14 Europalia India

15 Livres en braille

16 Livres sur cassettes

17 Livres en grands caractères

18 Livres DAISY

19-25 Agenda

26-30 Réalisations et projets

26 Voyage au pays du génie belge

27 Un grand bravo pour la dixième
Du cécifoot à Charleroi

28 Club informatique de Libramont

29 Projet de séjour 2014

Don du Coeur

30 Expo des Aides Techniques

31 ONA Entreprise

Chers lecteurs,

Une personne déficiente visuelle qui regarde la télévision ou envoie un SMS via son smartphone dernier cri, voilà qui peut paraître étrange. Pourtant, c'est tout à fait courant. La télévision est un média apprécié de certaines personnes aveugles ou malvoyantes. Si les émissions de reportage ou les journaux télévisés sont assez facilement compréhensibles grâce à la multitude d'informations données, les films ou les séries sont beaucoup plus compliqués à suivre, tant l'image y joue un rôle prépondérant. C'est pourquoi il faut inciter à développer la création et la diffusion de programmes en audiodescription, plus particulièrement sur nos chaînes belges francophones, très pauvres en la matière. L'audiodescription est un procédé qui facilite considérablement la compréhension des contenus pour les personnes déficientes visuelles, en leur donnant, via une voix off, divers éléments comme les mimiques du personnage, le décor scénique, la gestuelle et tous les non-dits.

En ce qui concerne les nouvelles technologies, l'avancée est fulgurante : les applications et autres objets pour smartphone, notamment, se multiplient, avec plus ou moins de succès. Il est important de faire la part des choses et de ne pas croire que le quotidien des utilisateurs aveugles et malvoyants sera beaucoup plus facile grâce à cela, mais ces technologies leur permettent de faire des choses impensables il y a quelques années. Et

si vous êtes vous-même possesseur d'un téléphone intelligent, la lecture de notre article sur le sujet vous éclairera sûrement.

Dans ce numéro, vous l'aurez compris, il sera question d'accessibilité. Mais pas seulement ! En effet, la bibliothèque nous emmènera cette année en Inde. Un voyage gustatif qui éveillera nos sens et notre imagination.

J'aimerais également vous rappeler notre événement du mois de septembre, notre « Exposition des Aides Techniques et du Matériel Adapté », qui se tiendra à Namur. Une belle occasion pour nos bénéficiaires de mieux comprendre le matériel qui peut les aider dans la vie quotidienne. Que vous soyez ou non déficient visuel, vous êtes tous les bienvenus : nous nous ferons un plaisir de vous expliquer tout ce que l'on peut effectuer avec ce matériel.

Enfin, comme à chaque numéro, vous plongerez au cœur du quotidien de l'ONA et de ses nombreuses activités, avec des visites grandioses et des promenades en milieu naturel.

Même si la fin de l'été se profile, je vous souhaite d'en profiter encore pleinement.

Bonne lecture, bonne écoute,

Jean-Marie Doumont

Faites-nous part de vos impressions par mail à antoine.terwagne@ona.be, par courrier, par téléphone ou via Facebook : www.facebook.com/ONA.Belgique

LA DÉFICIENCE VISUELLE À L'ÉPREUVE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES

Le secteur est en pleine expansion, et les fabricants redoublent d'imagination pour créer et mettre sur le marché des technologies utiles aux personnes déficientes visuelles. S'il arrive qu'il s'agisse plus de gadgets que de réelles avancées, des objets déjà commercialisés ou en développement méritent qu'on s'y attarde. Sur smartphone, de plus en plus d'applications peuvent changer la vie quotidienne des personnes aveugles ou malvoyantes. Ces technologies ne sont pas toujours disponibles en Belgique, mais donnent une idée des avancées possibles.

La révolution des télévisions ?

TV connectées, intelligentes, personnalisables à souhait. Voilà ce que les spectateurs voyants auront dans les années à venir. Pour les déficients visuels aussi, la télévision fait sa révolution... mais plus lentement.

En effet, les premières télévisions entièrement vocalisées voient le jour. Au Royaume-Uni, Panasonic commercialise une télévision à l'interface vocalisée et plusieurs fabricants se penchent sur la question.

Il faudra en revanche certainement encore du temps avant que ces technologies arrivent chez nous à un prix abordable.

Smartphone, téléphone intelligent et accessible ?

Si la télévision ne fait pas encore de grandes avancées, le smartphone connaît un réel engouement pour l'accessibilité. Apple a été un pionnier du genre en proposant de nombreuses applications aidant les personnes déficientes visuelles à se servir de leur iPhone. Dans les produits récents d'Apple, VoiceOver est proposé à l'origine, et permet une très bonne accessibilité de l'appareil. Dans les applications utiles à télécharger, on retrouve : *Looktel Money Reader*, permettant de reconnaître instantanément un billet de banque, *ColorVisor*, pour reconnaître des couleurs, *VoiceDream Reader* pour lire des livres ou des documents ou *Digit-Eyes* permettant de scanner le code-barres d'un produit pour savoir de quoi il s'agit.

Plus original, mais pour le moment limité à Singapour, l'application *Third Eye*. Le principe est simple : la personne aveugle prend une photo grâce à cette application accessible, les bénévoles du réseau reçoivent une notification où il leur est demandé de décrire l'image qu'ils voient et transmettent le texte à l'application qui va, par la suite, décrire vocalement l'image au non-voyant.

Sur iPhone toujours mais du côté des objets, *Blind maps* est une sorte de barrette braille, qui s'imbrique dans l'iPhone et qui va, selon l'endroit où on se trouve sur le téléphone, faire apparaître des points braille en relief.

Aujourd'hui, d'autres solutions qu'Apple existent. Et même si Android, son concurrent direct, a du retard sur l'accessibilité, de plus en plus d'applications fiables et utiles font leur apparition.



Notons que depuis la version 4.1 d'Android, l'accessibilité native a déjà été améliorée. Ainsi, *TalkBack* fait office de référence pour rendre accessible son appareil.

On peut noter dans les applications utiles, à télécharger sur Google Play : *Mobile Accessibility*, *Eyes-Free Shell*, *WalkyTalky*, *Intersection Explorer*, *Talking Dialer*, *The VOICE pour Android*, *Zoom Plus Video Magnifier*...

En France, on voit apparaître des applications très utiles, sur différents types de smartphones, comme Mobile Accessibility d'Orange, permettant d'améliorer l'accessibilité de son smartphone pour les utilisateurs d'Orange. L'application «MyMOVEO» remplace la télécommande utile dans certaines villes pour les aveugles et malvoyants désireux de se déplacer via les balises sonores NAVIGUEO (balises permettant de localiser ou de donner des informations sur un lieu). A Angoulême, l'application *Vocabus* permet d'annoncer vocalement et en temps réel le délai d'attente avant le passage des prochains bus à un arrêt.

Un autre concept intéressant pour les brailleuses, *DrawBraille*, un smartphone entièrement en braille. Bien que toujours en développement, l'objet est prometteur. DrawBraille génère des caractères braille en faisant surgir des points au niveau de la surface lui servant d'écran. L'utilisateur n'a plus qu'à glisser son doigt pour lire les SMS, les mails, etc.



Le DrawBraille

En Suisse, une initiative très intéressante pour l'audiodescription au cinéma a vu le jour avec l'application *ADPlayer*, qui offre l'audiodescription adéquate sur les smartphones personnels, en synchronisation avec le film. L'application devrait être achevée et présentée au grand public en automne. Parallèlement à l'application, une banque de données est en train d'être constituée,

à partir de laquelle les audiodescriptions de films pourront être téléchargées. Les personnes aveugles ou malvoyantes ne seront alors plus tributaires de séances spéciales, mais pourront charger sur leur smartphone les audiodescriptions des films qui les intéressent et qui passent au cinéma.

La société française TélOrion propose des smartphones Samsung Galaxy SII conçus spécialement pour les aveugles et malvoyants. En plus d'un smartphone classique, le téléphone embarque une application complète qui permet de répondre aux fonctions premières du téléphone : téléphone, SMS, mails, GPS... Tout nouveau, TélOrion peut aussi livrer en Belgique.

Les technologies semblent ne pas avoir de limites pour améliorer le quotidien des personnes déficientes visuelles. Bien sûr, il faudra du temps pour que l'accessibilité soit une norme générale et présente à l'origine dans les nouvelles technologies. Et il faudra aussi former les personnes afin qu'elles puissent profiter pleinement des avantages de ces outils.

Sur internet aussi, les possibilités dans l'accessibilité des documents et des sites foisonnent. Nous verrons cet aspect dans un prochain numéro.

Antoine Terwagne

NB : Plusieurs sites proposent de suivre l'actualité des nouvelles technologies.

Le plus complet : <http://www.edencast.fr/>

A noter que plusieurs fils Twitter traitent de ce sujet dont : @edencastfr, @A11yTips, @NTIC_DV

Vous connaissez des nouvelles technologies accessibles ?
N'hésitez pas à nous contacter pour nous en parler !



L'AUDIODESCRIPTION À LA TÉLÉVISION : MODE D'EMPLOI

Vous êtes nombreux à nous demander comment faire pour voir un programme télévisuel en audiodescription. En effet, de plus en plus de chaînes françaises proposent certains programmes en audiodescription. Mais une fois de l'autre côté de la frontière, difficile de trouver comment y avoir accès !

L'audiodescription, c'est quoi ?

C'est un ensemble de techniques qui, grâce à une voix off décrivant les éléments visuels, permettent de rendre des films, des spectacles ou des expositions accessibles aux personnes aveugles ou malvoyantes.

L'audiodescription à la télévision

En France

Depuis de nombreuses années, Arte diffuse des programmes en audiodescription. C'est en effet en 2000 que la chaîne a commencé ses audiodescriptions françaises (1996 en Allemagne). Au fil du temps, d'autres chaînes s'y sont mises, avec en tête, France 2. France Télévisions est d'ailleurs la seule à fabriquer ses audiodescriptions en interne, via sa filiale Multimédia France Productions (MFP). Avec des objectifs précis pour 2013 : 365 programmes par an, et 730 d'ici la fin 2015. France 3, France 4 et France 5 proposent donc aussi régulièrement l'audiodescription pour des films ou des documentaires.

Suite au passage au numérique, l'audiodescription est plus facilement paramétrable, un canal son pouvant être dédié à celle-ci.

Depuis 2009, certaines grandes chaînes privées françaises (TF1, M6, TMC, Canal+, W9) sont obligées de proposer des programmes audiodécrits selon un cahier des charges déterminé pendant des négociations avec le CSA (Conseil Supérieur de l'Audiovisuel).

Pour connaître le programme du soir et savoir s'il est audiodécrit, il suffit de se rendre sur le site d'handicapzéro : www.handicapzero.org.

Une fois sur le site, valider le lien : « Rechercher un programme » puis faire le choix de la chaîne que vous souhaitez, sélectionner l'heure, cocher « oui » à audiodescription et valider le bouton « rechercher ». Une nouvelle page va s'ouvrir avec le résultat de la recherche.

En Belgique

Dans notre pays, rien n'est fait pour faciliter l'audiodescription. Les chaînes belges francophones n'en proposent pas encore, et il est difficile de capter l'audiodescription des chaînes françaises. Les chaînes flamandes Een, Canvas et Ketnet proposent certains programmes en audiodescription.

Attardons-nous tout d'abord sur l'accès du public belge aux films sur les chaînes françaises. Nous avons demandé à un utilisateur régulier de nous expliquer comment faire.

A noter qu'à l'heure actuelle, très peu de téléviseurs et de décodeurs numériques sont vocalisés, il est donc encore indispensable de demander à un voyant de faire la programmation.

Dans le passé, seule Arte proposait des films audiodécrits et l'utilisateur belge pouvait (avec l'aide d'un voyant pour la programmation) les voir sans trop de difficultés, via une antenne parabolique. Depuis le numérique, il faut un décodeur équipé d'un lecteur de carte TNT, une carte TNT et motoriser l'antenne, afin de pouvoir changer de satellite. Il faut donc déjà maîtriser la technique ou se faire aider.

Viace décodeur, vous aurez accès aux versions multilingues des différentes chaînes. Selon la chaîne, la version audiodécrite se trouve sur l'un ou l'autre canal audio : le canal QAD, le canal anglais ou le canal allemand. Appuyer sur la touche MENU de votre télécommande. En fonction des téléviseurs, sélectionner le menu LANGUE ou AUDIO et choisir le canal son adéquat.



Pourquoi est-ce si compliqué ?

Les différents acteurs (émetteurs et télédiffuseurs) ne se sont pas encore conformés aux nouvelles normes en la matière, notamment du point de vue technique. Apparemment, en Belgique, la numérisation n'est pas encore en place à tous les échelons du relais du signal, ce qui pose problème.

Pourquoi nos chaînes belges francophones ne proposent-elles pas d'audiodescription ?

Pour le moment, aucune chaîne belge francophone ne diffuse de films en audiodescription. Toutefois, dans son contrat de gestion, la RTBF indique qu'elle diffusera « au moins deux fictions audiodécrites par an, à partir de 2014. ». Un tout petit début ! Nous devons absolument pousser à aller plus loin. Et ne pas oublier les chaînes privées !

Faire pression

Selon l'article 64 de la directive européenne du 11 décembre 2007 : *« Le droit des personnes handicapées et des personnes âgées à participer et à s'intégrer à la vie sociale et culturelle de la Communauté est indissociable de la fourniture de services de médias audiovisuels accessibles. Les moyens pour parvenir à l'accessibilité devraient comprendre, mais de manière non exhaustive, la langue des signes, le sous-titrage, la description audio et la réalisation de menus de navigation faciles à comprendre ».*

De cette directive découle le décret sur les services de médias audiovisuels (« décret SMA »). Suivant ce décret, le CSA belge a rédigé *« un règlement qui reprend les objectifs de moyens et de résultats que les chaînes de télévision doivent atteindre (en terme d'accessibilité). Ce règlement a été approuvé par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15/09/2011 qui l'a rendu obligatoire ».* Mais l'accessibilité est une notion assez large. Elle regroupe en effet les techniques pour rendre un programme accessible auprès des personnes sourdes ou malentendantes, et auprès des personnes aveugles ou malvoyantes.

Les chaînes de télévision peuvent choisir entre les techniques et, souvent, le choix ne se porte pas sur l'audiodescription, complexe techniquement et plus chère que le sous-titre ou la langue des signes.

Nous ne manquerons pas de rappeler aux chaînes, aux télédistributeurs et aux fournisseurs, qu'il est primordial de proposer, à l'ère du numérique, le choix de l'audiodescription. Nous pousserons encore plus les distributeurs de films à faire en sorte que ceux-ci soient audiodescrits dès le montage, afin de gagner du temps et de l'argent dans la suite du procédé.

L'audiodescription est avant tout une question de volonté. Tous ensemble, nous pouvons pousser les chaînes publiques et privées à faire plus.

Antoine Terwagne

Avec la collaboration de Louis Mahy

Sources :

Images :

www.laroomstudio.com

www.digitalworld.fr

Pour la rédaction de cet article :

<http://www.handicapzero.org>

<http://www.csa.be>

<http://television.telerama.fr>

<http://eur-lex.europa.eu>

Une remarque par rapport à cet article ?

Contactez Antoine Terwagne au 02/241 65 68

Pour aller plus loin :

- <http://www.csa.be/pages/190>
- <http://www.handicapzero.org/programme-tele>
- <http://audiodescription-france.org/>
- <http://minu.me/9kb2>

Des lunettes pour redonner la vue ?

Une équipe de chercheurs israéliens a mis au point un prototype de lunettes capable de stimuler la vision des personnes atteintes par des maladies dégénératives de la rétine.

En effet, l'une des principales causes de ces maladies est le dysfonctionnement des photorécepteurs de l'œil. Ceux-ci servent à capter la lumière et sont le point de départ qui permettra de transmettre l'image que perçoivent nos yeux vers notre cerveau.

Grâce à une caméra, la technologie permet d'enregistrer des images et de les transmettre à des projecteurs holographiques, installés sur les branches. Ceux-ci sont ensuite braqués sur la rétine, ce qui permet de pallier le dysfonctionnement des photorécepteurs de l'œil.

Le procédé est complexe mais les chercheurs ont bon espoir.

Cette technique pourrait remplacer, à terme, la chirurgie et les implants.

*sources : Revue Nature Communications, <http://sciencesetavenir.nouvelobs.com>

Le site web de l'ONA fait (bientôt) peau neuve !

Vous pourrez prochainement découvrir le tout nouveau site de l'ONA : des actus, des nouvelles infos, un tout nouveau design et une meilleure accessibilité... Le site de l'ONA et de ONA Entreprise se veut à la fois tout public et accessible.

Il sera disponible dans quelques semaines à l'adresse : <http://www.ona.be>

CHOISIR SA VIE

La vie commence à soixante ans, chantait Tino Rossi. Mais ne peut-elle pas commencer à n'importe quel âge, pourvu qu'on le décide ?

Voici quelques exemples qui le prouvent :

Jeanne Liberman

À soixante-deux ans, âge où la plupart des gens songent à leur retraite, Jeanne Liberman pénètre pour la première fois dans un club de judo. Trois ans plus tard, elle est ceinture noire. Elle poursuit son entraînement dans les arts martiaux, obtient à septante-deux ans la ceinture noire d'aïkido et à quatre-vingts celle de kung fu.

À quatre-vingt-six ans, elle travaille douze heures par jour, donne des causeries, poursuit la pratique des arts martiaux, enseigne le yoga et écrit un ouvrage, racontant sa vie et sa philosophie. Vous pouvez d'ailleurs emprunter ce livre à la bibliothèque de l'ONA :

La vieillesse, ça n'existe pas de Jeanne LIBERMAN ; réf. DAISY 1204.

Bernard Ollivier

Terrassé à 51 ans par la mort de sa femme, puis par un licenciement, Bernard Ollivier s'abîmait dans le travail pour gagner sa vie comme journaliste indépendant.

Lors de son départ en retraite, ce Normand suit le chemin de Compostelle afin de



Bernard Ollivier

réfléchir et de décider du sens qu'il va donner à cette nouvelle période de vie. C'est pendant ces trois mois qu'il entend parler de la

réinsertion par la marche à pied.

De 1999 à 2000, sa volonté d'aller à la rencontre d'autres cultures se concrétise en nouveau projet de marche ; il suit à pied la Route de la Soie, par étapes de quatre mois et 3000 km par an entre Istanbul et Xi'an en Chine.

Pendant les mois où il ne marche pas, il écrit le récit de son voyage et la satisfaction de dépasser les limites de l'effort physique et la peur de l'inconnu.

Longue Marche devient best-seller et avec les droits d'auteur, Bernard Ollivier met en place une structure d'accueil pour faire marcher les jeunes en difficulté.

Son récit, en trois tomes, se trouve à la bibliothèque de l'ONA, en braille, en grands caractères ou sur CD DAISY, au choix.

Longue marche : tome 1 : Traverser l'Anatolie. réf. braille 5385 ; réf. DAISY 3224 ; réf. grands caractères 1136.

Longue marche : tome 2 : Vers Samarcande. Réf. braille 5502 ; réf. DAISY 3441 ; réf. grands caractères 1137.

Longue marche : tome 3 : Le vent des steppes. Réf. braille 5503 ; réf. DAISY 3570 ; Réf. grands caractères 1372.

George Dawson

Né au Texas en 1898, George Dawson a dû travailler trop jeune pour pouvoir apprendre à lire et à écrire. À 98 ans enfin il a pris le chemin de l'école, et là encore il lui a fallu travailler dur. Avec l'aide de son ami Richard Glaubman il a pu raconter ses mémoires qui valent tous les élixirs de jeunesse.

Life is so good : Je suis né au Texas il y a 102 ans... de George DAWSON et Richard GLAUBMAN. Réf. DAISY 2980 ; réf. grands caractères 1135.

Monique Clette

LA MONARCHIE BELGE

En 1830, la Belgique est devenue indépendante. Léopold, duc de Saxe et prince de Saxe-Cobourg-Gotha, accepte de devenir roi des Belges alors qu'il vient de refuser une offre semblable des Grecs. Il prête serment le 21 juillet 1831, date qui deviendra jour de fête nationale. La Belgique devient ainsi une monarchie constitutionnelle et parlementaire. Cela n'empêche pas les tensions et les réformes politiques mais le roi reste le garant de la constitution et de la démocratie.

Cependant, on ne sait souvent que peu de choses de la famille royale. Léopold II le « Roi Bâtitteur », Albert Ier le « Roi Chevalier », Léopold III et la question royale, Baudouin et l'« impossibilité de régner », Albert II et la crise politique qui suivit les dernières élections, Philippe qui est le septième roi des Belges. De grandes lignes qui masquent parfois ce que fut et est vraiment leur vie.

Heureusement, de nombreux ouvrages permettent de lever un peu le voile. Une liste complète serait trop longue à réaliser mais ne manquez pas de contacter les bibliothécaires pour obtenir un ouvrage concernant princes et souverains.

APRÈS-MIDI LECTURE

Après-midi lecture : « Les désorientés »
d'Amin Maalouf



Suite à l'appel d'un ami mourant, Adam se décide à faire un court voyage dans son pays d'origine quitté 20 ans plus tôt, quelque part en Orient. Un roman qui, au fil des retrouvailles entre les protagonistes, aborde la mémoire, le chaos, la foi, l'argent, les pouvoirs, l'honnêteté, les trahisons, les amitiés, l'amour, les religions, les origines, la fidélité, la sensualité, la maturité, et tout ce qui peut construire un être humain et un peuple.

Le livre est disponible à la bibliothèque et vous êtes invités à venir nous donner ou échanger vos avis, point de vue ou impressions après lecture le 18 décembre à 14h à la bibliothèque de l'ONA, avec la collaboration de Monique Pirson.

Laetitia Severino

Les livres tactiles s'exposent

La bibliothèque de l'ONA présente l'exposition « Une histoire au bout des doigts » du 16 au 20 octobre 2013 au Salon du Livre de Jeunesse au Palais des Expositions de Charleroi.

Vous êtes invités à venir découvrir le livre tactile : la réalisation d'un livre tactile de A à Z, les ateliers de création organisés en 2013 par l'ONA, la découverte de beaux livres tactiles du bout des doigts, le concours international Typhlo & Tactus.

Et ne ratez pas les résultats de ce concours et les informations sur la suite de nos événements autour du livre tactile dans le prochain VLL !

ENTRE COLLABORATIONS ET ÉVÉNEMENTS...

Cet été, votre ludothèque était à Charleroi, à Namur et exceptionnellement à Liège (à l'invitation de l'asbl « La Lumière ») pour des animations ludiques enjouées !

Deux collaborations étroites avec l'équipe de la bibliothèque de l'ONA nous ont aussi permis :

- d'une part, de finaliser différents projets de livres tactiles, avec leurs créateurs (voir aussi l'article « Autour du livre tactile » - VLL précédent (N°386 - p.10))
- d'autre part, d'animer deux demi-journées littéraires, ludiques et créatives sur le thème du roman policier, pour les jeunes participants de notre stage d'été. Encore un tout grand merci à nos ados et à nos collègues accompagnateurs, pour leur accueil et leur énergie !

Cet automne, ne manquez pas nos animations ludiques (voir rubrique « Agenda ») et pour tous les curieux du jeu, notez d'ores et déjà la date du dimanche 24 novembre. Pour la 3^{ème} année consécutive, nous participerons au « Village des Ludothèques », coordonné par le Secteur ludothèques de la Cocof (en collaboration avec Ludo asbl), dans le cadre des Rencontres Jeu T'aime. Cette année, l'évènement se tiendra de 10h00 à 18h00 dans le cadre prestigieux des Halles St-Géry. Entre amis ou en famille, pour découvrir et vivre le jeu sous toutes ses formes : venez nombreux !

Notre sélection de jeux :

Timeline « Inventions », un jeu de Frédéric Henry, édité par Asmodee, Hazgaard Editions (2010).

Pour ce jeu de culture générale, accessible dès 10 ans, nous proposons à la location, 3 séries adaptées pour tous. Pour chacune, il s'agit de classer 9 inventions célèbres dans

l'ordre chronologique.

Néanmoins, pour 4 d'entre elles, il vous faudra associer les bonnes dates avant de les intercaler parmi les 5 autres, déjà datées.



Joué seul ou à plusieurs, Timeline permet d'évaluer ses connaissances et de satisfaire sa curiosité (réponses incluses). Les experts pourront combiner les 3 séries proposées, pour jouer avec l'ensemble des 27 inventions.



Coda da Vinci, un jeu de Eiji Wakasugi et du designer Phil Orbanes, édité par Winning Moves (France, 2004).

On devient vite adepte de ce jeu de stratégie mathématique convivial et accessible à un public malvoyant, dès l'âge de 7 ans. Les 2 à 4 joueurs devront faire preuve de logique et de déduction, s'ils veulent découvrir les codes secrets de leurs adversaires avant que le leur ne soit découvert.

Céline Piette et Laurent Verbruggen

« On peut en savoir plus sur quelqu'un en une heure de jeu qu'en une année de conversation. » Citation attribuée à Platon, philosophe grec (environ 427 av. J.-C., 347 av. J.-C.)

Infos

Vous trouverez, de la page 12 à la page 25, des infos sociales, la sélection de la bibliothèque et l'agenda de nos activités. Ces pages sont dans un caractère plus adapté aux personnes déficientes visuelles, pour plus de confort de lecture.

INFORMATIONS SOCIALES

NOS ANTENNES, COMMENT S'Y RENDRE ?

Pour rappel, voici les moyens de transport les plus simples pour se rendre dans nos antennes depuis une gare.

Bruxelles

A partir de la gare du Nord, prendre le tram 25 direction Boondael gare. Descendre à l'arrêt «Bienfaiteurs».

A partir de la gare Centrale, bus 65 direction O.T.A.N. Descendre à l'arrêt «Bienfaiteurs».

Prendre la rue Artan jusqu'à la place Bremer, tourner à droite sur l'avenue Dailly. Le bureau se trouve 100 m plus bas, sur votre droite.

Namur

De la gare de Namur, prendre la ligne de bus 5 direction Salzinnes. Descendre à l'arrêt « Salzinnes Place Wiertz » puis monter la rue. Le bureau se trouve sur votre droite.

Louvain-La-Neuve

Depuis la gare de Louvain-La-Neuve, aller à pied vers la place de l'Université et la traverser tout droit. Le bureau se trouve dans les locaux de l'AB Center, au numéro 16 de la place.

Libramont

Sortir de la gare de Libramont, traverser la rue, le bureau se trouve à 100m sur votre droite (entrée par l'aile gauche du bâtiment Belgacom)

En bus, l'arrêt le plus proche est «Libramont Sobelux», avec les lignes 8 ou 61.

Charleroi

Depuis la gare de Charleroi Sud, prendre le bus 25 direction Gilly Soleilmont. Descendre à l'arrêt «Mont/S/Sambre - Rue Neuve». Le bureau se trouve à 200m.

INFORMATIONS SOCIALES

Hainaut

Depuis l'arrêt de la gare de Mons, prendre la ligne 41 direction Mons-Quévy-Mairieux(F)-Maubeuge(F). Descendre à l'arrêt «Mons-Place des Chasseurs». Marcher jusqu'à l'intersection rue des Canonnières/rue des Casemates. Le bureau se trouve en face.

STIB : LE CONTRAT ACCOMPAGNATEUR GRATUIT POUR LES PMR

Les personnes handicapées qui sont en possession de la carte accompagnateur gratuit délivrée par la SNCB peuvent l'utiliser également sur le réseau STIB.

En pratique :

1. La personne handicapée doit être en possession d'une carte Mobib chargée d'un contrat en cours de validité.
2. En passant dans une Bootik avec la carte Mobib et la carte d'accompagnateur gratuit, un contrat gratuit d'une durée d'un an est chargé sur la carte Mobib.
3. Pendant le trajet, la carte doit être validée deux fois quand la personne se déplace avec un accompagnateur, une seule fois si elle est seule.

PERMANENCES À TOURNAI

Voici les dates des permanences à Tournai pour la fin de l'année 2013 :

Toujours le 3^{ième} jeudi du mois (sauf si férié) de 09h00 à 12h00.

Soit :

Le 19 septembre ;

Le 17 octobre ;

Le 21 novembre ;

Le 19 décembre.

Adresse : dans les bâtiments du CCPH (Conseil Consultatif de la Personne Handicapée) de la Ville de Tournai (en face du Beffroi)

Ilot des Primetiers – Rue du Parc, 1 – 7500 Tournai

Téléphone direct : 069/ 44 68 93

BIBLIOTHÈQUE

EUROPALIA.INDIA :
4 OCTOBRE 2013 –
26 JANVIER 2014



Lancé à Bruxelles en 1969, Europalia est un grand festival international qui présente tous les deux ans l'essentiel du patrimoine culturel d'un pays. D'octobre à janvier, à Bruxelles et dans de nombreuses villes belges et limitrophes, le festival met en scène toutes les pratiques artistiques : musique, arts plastiques, cinéma, théâtre, danse, littérature, architecture, design, mode, gastronomie...

Pour la 24^{ème} édition du festival Europalia, l'Inde s'invitera au cœur de l'Europe.

Les quatre mois de festival ne seront pas de trop pour vous faire découvrir ce pays fascinant et parfois énigmatique, véritable réservoir d'inventivité où coexistent et interagissent tant de cultures. A travers un programme multidisciplinaire d'expositions, de concerts, de représentations de danse, de théâtre, de conférences, de rencontres littéraires ou d'événements dédiés au cinéma, Europalia vous ouvrira une fenêtre sur l'immense richesse culturelle de ce sous-continent.

BOLLYFOOD

À l'écoute de la cuisine indienne

L'ONA, tout comme pour le Brésil, a voulu joindre sa pierre à l'édifice et a choisi de vous mettre l'eau à la bouche... en présentant, dans chaque antenne et en audiodescription, « L'explorateur des cuisines du monde : Inde », un documentaire réalisé par Frédéric Réau. La projection sera suivie d'une présentation sensorielle des « couleurs » de l'Inde.

Pour les dates et les réservations, veuillez vous référer aux pages « agenda ». Si vous avez aimé l'Alabama, le Brésil, le Royaume-Uni, n'hésitez pas : vous apprécierez l'Inde, sa gastronomie, sa musique, ses tissus, ses épices... et ses secrets !

En attendant cet événement, mettez-vous l'Inde sous vos doigts ou entre vos oreilles et lisez ! Nous vous proposons, dans les pages qui suivent, une sélection d'ouvrages disponibles à la bibliothèque. Des romans, de la philosophie, de l'histoire... il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges !

Bonne lecture !

BRAILLE

Mon voyage inoubliable : un artiste indien hors de chez lui de Bhajju SHYAM, Sirish RAO et Gita WOLF : Bhajju Shyam est un jeune et brillant artiste aborigène du groupe tribal gond, en Inde centrale. Lorsqu'on lui propose de se rendre à Londres pour y décorer un grand restaurant indien, il accepte l'invitation et entreprend le voyage. Ce livre est son carnet de bord. À partir de 11 ans. Réf. 5557

Nocturne indien d'Antonio TABUCCHI : de chambres d'hôtels en gares et hôpitaux, un voyage en Inde à la recherche d'un ami disparu. Prix Médicis Étranger 1987. Réf. 4959

Pour l'amour de l'Inde de Catherine CLÉMENT : ce roman réunit la folie meurtrière qui engendrera deux nations et la passion impossible qui unit l'Indien Nehru et la lady anglaise, Edwina Mountbatten. Réf. 5496

Le sari rouge d'Anne-Marie POL : Pondichéry, 1905. Adèle, la Blanche, et Amrita, l'Indienne, ont grandi ensemble. Mais aujourd'hui, le destin a décidé de les séparer... À partir de 10 ans. Réf. 5775

Ganesh de Malcolm J. BOSSE : une tragédie vient déraciner Ganesh de son Inde natale et le force à gagner l'Amérique, sa terre d'origine dont il ne sait rien. Ganesh s'intègre peu à peu mais une menace inattendue vient remettre en question sa nouvelle vie. À partir de 12 ans. Réf. 3915

Le cahier indien de Marie-Pierre COSSÉ : Clarisse a vingt ans en 1950, quand elle débarque à Pondichéry, dans l'Inde du Sud, accompagnant une famille anglaise pour s'occuper de deux petites filles. Réf. 5206

Une poignée de riz de Kamala MARKANDAYA : le destin d'un jeune paysan venu chercher fortune à la ville est le prétexte à une description attachante de ce petit peuple d'Inde qui, dans les faubourgs des grandes villes, survit avec fatalisme dans d'inimaginables conditions. Réf. 4751

La vie du Mahatma Gandhi de Louis FISCHER : tel que nous le montre l'auteur dans ce livre vivant et documenté, Gandhi ne ressemble pas à ce personnage mystique et surhumain qu'on s'est plu généralement à décrire. C'était un homme comme nous tous, capable d'erreur, passionné, mais possédant des qualités qui dépassent de beaucoup celles de la plupart des hommes. Réf. 3654

NOM, PRENOM :

CASSETTES

Mary aux yeux verts de JOHNNY : Mary, en Inde avec ses parents, aime toute la nature qui l'entoure. Elle doit partir pendant deux ans dans un pensionnat en France. C'est dur, mais quelle joie quand elle retrouve sa famille. À partir de 10 ans. Réf. 817

Compartiment pour dames d'Anita NAIR : ce roman à plusieurs voix, le temps d'un trajet partagé, est aussi celui d'un voyage à la découverte de soi qui éveillera des résonances en chacun ou chacune de nous. Réf. 2946

Le gourou sur la branche de Kiran DESAI : conte populaire et fable satirique, ce roman indien relate l'histoire d'un jeune garçon rêveur, lymphatique, paresseux, qui décide de s'installer dans un goyavier où il devient un gourou célèbre. Réf. 2713

L'hindouisme vivant de Jean HERBERT : les principes de l'hindouisme, sa mythologie et ses maîtres contemporains. Réf. 237

Le dieu des petits riens d'Arundhati ROY : un drame va ébranler l'existence de Rahel et Estha, des jumeaux indiens de huit ans. Comment survivre quand on vous demande de trahir la vérité pour l'amour d'une mère ? Réf. 2532

Haroun ou la mer des histoires de Salman RUSHDIE : désolé de constater que son père, conteur de son état, a perdu son inspiration, Haroun entreprend un long voyage à travers une contrée merveilleuse à la recherche de la source où naissent les histoires. Réf. 3240

Cette nuit la liberté de Dominique LAPIERRE et Larry COLLINS : l'épopée de l'indépendance de l'Inde, depuis les premiers mouvements de révolte contre l'occupant anglais jusqu'à l'assassinat de Gandhi, apôtre de la non-violence. Réf. 767

Parias de Pascal BRUCKNER : l'Inde du Nord, avec ses parias, sa misère et la fascination qu'elle exerce sur les étrangers. Réf. 1515

L'équilibre du monde de Rohinton MISTRY : à travers la vie d'un seul quartier et de son petit peuple de cour des miracles habité par des personnages venus de tous horizons, l'auteur peint une fresque bigarrée et sensible qui est tout à la fois une parabole de la condition humaine et de l'odyssée d'une nation. Réf. 3236

NOM, PRENOM :

GRANDS CARACTÈRES

Mon voyage inoubliable : un artiste indien hors de chez lui de Bhajju SHYAM, Sirish RAO et Gita WOLF : Bhajju Shyam est un jeune et brillant artiste aborigène du groupe tribal gond, en Inde centrale. Lorsqu'on lui propose de se rendre à Londres pour y décorer un grand restaurant indien, il accepte l'invitation et entreprend le voyage. Ce livre est son carnet de bord. À partir de 11 ans. Réf. 1686

Une sœur si lointaine de Barbara CARTLAND : Thelma de Lamborne vient de perdre son père dont elle hérite. À la lecture du testament, elle apprend qu'elle a une sœur jumelle en Inde, dont elle a été séparée à la naissance. Pour la rencontrer, elle se rend à Bombay, où elle fait la connaissance d'Harry Frobisher... Réf. 2221

Pour l'amour de l'Inde de Catherine CLÉMENT : ce roman réunit la folie meurtrière qui engendrera deux nations et la passion impossible qui unit l'Indien Nehru et la lady anglaise, Edwina Mountbatten. Réf. 545

La fille de nos rêves de Buddhadeva BOSE : par une nuit de décembre, quatre voyageurs sont bloqués dans la gare d'une petite ville du cœur de l'Inde. Un couple de jeunes mariés apparaît dans la salle d'attente. Émus par l'amour qui les unit, les quatre voyageurs en viennent aux confidences et évoquent tour à tour l'histoire d'amour qui les a marqués à tout jamais. Réf. 2375

Le regard de la Kumari : le monde secret des enfants-dieu du Népal de Marie-Sophie BOULANGER : journaliste de formation, l'auteur est partie au Népal pour découvrir la Kumari, jeune fille choisie à la naissance pour incarner la déesse Taleju. Réf. 1281

L'âme du monde de Frédéric LENOIR : quelle force mystérieuse a poussé sept sages à se réunir à Toulanka, monastère perdu du Tibet ?

Réf. 2404

La citadelle des neiges de Matthieu RICARD : le voyage initiatique d'un enfant bhoutanais jusqu'à l'un des lieux les plus sacrés du bouddhisme. Une parabole empreinte de sagesse et de poésie, accessible à tous.

Réf. 1532

Miguel Street de Vidiadhar Surajpradsad NAIPAUL : l'île de la Trinité pendant la Seconde Guerre mondiale. Derrière la misère de Miguel Street se cache un quartier vivant et attachant. Réf. 1352

NOM, PRENOM :

DAISY

Nocturne indien d'Antonio TABUCHI : de chambres d'hôtels en gares et hôpitaux, un voyage en Inde à la recherche d'un ami disparu.
Prix Médicis Étranger 1987. Réf. 3022

Du côté de Pondichéry de Dominique MARNY : traditions, exotisme, sensualité se développent au rythme des moussons et des récoltes au sud de l'Inde, à Pondichéry, le plus célèbre des comptoirs français.
Réf. 3686

Route des Indes d'Edward Morgan FORSTER : satire des fonctionnaires anglais en poste en Inde au début du XXe siècle. Réf. 3291

L'équilibre du monde de Rohinton MISTRY : à travers la vie d'un seul quartier et de son petit peuple de cour des miracles habité par des personnages venus de tous horizons, l'auteur peint une fresque bigarrée et sensible qui est tout à la fois une parabole de la condition humaine et de l'odyssée d'une nation. Réf. 3236

L'hindouisme et nous d'Arnaud DESJARDINS : considérations sur la philosophie et la religion hindoues par un auteur ayant séjourné plusieurs fois en Inde. Réf. 1311

Le vice-consul de Marguerite DURAS : qui est le vice-consul de Lahore ? Pourquoi a-t-il tiré de son balcon dans la direction des jardins de Shalimar où se réfugient les lépreux et les chiens ? Quelle est l'histoire de cette mendicante folle qui berce la rue de ses chants ? Un roman de l'extrême misère : celle de l'Inde, mais aussi et surtout celle du cœur. Réf. 3472

Les fabuleuses aventures d'un Indien malchanceux qui devint milliardaire de Vikas SWARUP tricoté avec des protagonistes pittoresques dans une intrigue énigmatique, ce roman divertissant suit un jeune Indien de Bombay dans les péripéties les plus rocambolesques. Réf. 3296

Shalimar le clown de Salman RUSHDIE : une flamboyante épopée où s'associent légendes, amour et politique. Réf. 3465

NOM, PRENOM :

AGENDA ACTIVITÉS MI-AOÛT À NOVEMBRE 2013

Rappel pour les inscriptions aux activités de l'ONA : il est OBLIGATOIRE de vous inscrire à chaque activité à laquelle vous souhaitez participer.

Modalités d'inscription :

Au moins 10 jours avant l'activité.

Par Tél. : chez Linda Meurrens au 02 241 65 68

Par Mail : à l'adresse linda.meurrens@ona.be

Par SMS : sur le GSM de Marie-Anne Letient au 0477 972 398

En cas d'annulation moins de 5 jours avant l'activité (sauf maladie certifiée), la participation aux frais ne sera pas remboursée. Merci de votre compréhension.

AOÛT

Lundi 19 août à 13H : Antenne BRUXELLES : Cinéma

Projection d'un film en audiodescription : «Mina Tannenbaum», film sorti en 1993 avec Romane Bohringer et Elsa Zylberstein.

Où ? Résidence Porte de Hal, Boulevard du Midi, 142 à 1000 Bruxelles.

PAF : gratuit. Arrivée souhaitée quelques minutes avant l'heure.

Jeudi 22 août, toute la journée : Antenne HAINAUT : Visite

Découverte du Domaine de MARIEMONT. Visite guidée adaptée de l'exposition « Du Nil à Alexandrie ». Repas chaud sur place. Après-midi, visite guidée du parc, côté historique et côté richesse olfactive...

Où ? Départ de la gare de Mons à 9H ou covoiturage personnalisé (selon disponibilités des volontaires) à demander à l'inscription.

PAF : 25 € pour le membre et son accompagnateur, 35 € pour le non-membre (entrée, guides, repas – plat, dessert, café – compris) à payer sur le compte de l'ONA BE72 2100 3216 1616.

Date limite de réservation : le 9 août.

Samedi 31 août à 12H : Antenne LUXEMBOURG : Repas d'été

Se retrouver, autour d'un bon repas, pour fêter la rentrée des classes : cela vous dit ? Joignez-vous à nous. Au menu : viande à la broche avec assortiment de crudités puis dessert et café. Animation musicale.

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : 18 € pour le membre et son accompagnateur, 25 € pour le non-membre. Inscriptions pour le 20 août au plus tard en versant au compte de l'ONA BE72 2100 3216 1616.

AGENDA

SEPTEMBRE

Vendredi 6 septembre à 15H : Antenne BRUXELLES : Animation

Rencontre pastorale : célébration eucharistique, suivie d'un goûter dans un établissement du quartier.

Où ? Eglise Saint-Nicolas, derrière la Bourse.

PAF : 3 € pour le membre, 5 € pour le non-membre à payer sur place.

Jeudi 12 septembre, toute la journée : Antenne CHARLEROI : Visite

Journée découverte de la base aérienne de Florennes : musée « Spitfire », hangar de maintenance des avions. Après le repas au « mess », visite de la section des pompiers de l'aérodrome puis de la section « défense » du 2° Wing.

Où ? Départ en car depuis la gare de Charleroi. Rendez-vous à 8H45.

Retour vers 18H au même endroit.

PAF : 25 € pour le membre et pour son accompagnateur, 35 € pour le non-membre à payer sur le compte de l'ONA BE72 2100 3216 1616.

Date limite absolue de réservation : le 25 août.

Cette visite s'effectuant sur une base militaire en fonction, veuillez nous communiquer, pour toute personne inscrite, la date de naissance et le numéro de carte d'identité. Ces données seront indispensables pour que l'accès de notre car sur la base soit autorisé.

Jeudi 12 septembre de 9H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Atelier

Cuisine : Apprentissage, préparation et dégustation d'un repas réalisé en commun.

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : 6 € pour le membre, 8 € pour le non-membre à payer sur place.

Lundi 16 septembre de 14H à 16H : Antenne BRABANT WALLON : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Local ONA de Louvain-la-Neuve, Place de l'Université (chez ABCenter) 5ème étage.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

Lundi 16 septembre à 14H30 : Antenne BRUXELLES : Cinéma

Projection d'un film en audiodescription : « Deux hommes dans la ville »,

film franco-italien de 1973 avec Jean Gabin et Alain Delon. Histoire de policiers et de truands.

Où ? Résidence Porte de Hal, Boulevard du Midi, 142 à 1000 Bruxelles.

PAF : gratuit. Arrivée souhaitée quelques minutes avant l'heure.

Jeudi 19 septembre, toute la journée : Antenne NAMUR : Visite

Visite guidée adaptée de l'Hôpital Notre-Dame à la Rose à Lessines. Après midi, visite du jardin d'une herboriste passionnée, aux « Jardins de la Grange » à Ellezelles.

Où ? Départ en car de la gare de Namur à 8H (autre point d'arrêt du car prévu à la gare de Mons à 9H). Précisez votre point de départ à l'inscription.

PAF : 35 € pour le membre et son accompagnateur, 50 € pour le non-membre (car, entrée, guides, repas – potage, plat, café – compris) à payer sur le compte de l'ONA BE72 2100 3216 1616.

Date limite de réservation : le 9 septembre.

Jeudi 19 septembre de 9H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Atelier

Atelier créatif : Réalisation de travaux manuels (terre – dentelle - bricolages...)

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : coût du matériel, à payer sur place.

Lundi 23 septembre de 14H à 16H : Antenne CHARLEROI : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Local ONA de Charleroi, Boulevard Mayence, 25.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

RAPPEL : Jeudi 26 septembre : de 10H à 17H, à Namur

Exposition « *Aides techniques et matériel adapté* » de l'ONA.

Où ? Espace Kegeljan, Avenue de Marlagne 52. Entrée libre (Voir détails page 30 de ce numéro)

OCTOBRE

Jeudi 3 octobre de 14H à 16H : Antenne HAINAUT : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel,

AGENDA

vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Rue des Canoniers, 3 à Mons, 4^{ème} étage, près du local ONA.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

Vendredi 4 octobre à 15H : Antenne BRUXELLES : Animation

Rencontre pastorale : célébration eucharistique, suivie d'un goûter dans un établissement du quartier.

Où ? Eglise Saint-Nicolas, derrière la Bourse.

PAF : 3 € pour le membre, 5 € pour le non-membre à payer sur place.

Lundi 7 octobre à 14H30 : Antenne BRUXELLES : Cinéma

Projection d'un film en audiodescription: « Cuisine et dépendances », comédie de mœurs, adaptée d'une pièce de théâtre éponyme, film sorti en 1993 avec Jean-Pierre Bacri et Agnès Jaoui.

Où ? Résidence Porte de Hal, Boulevard du Midi, 142 à 1000 Bruxelles.

PAF : gratuit. Arrivée souhaitée quelques minutes avant l'heure.

Mercredi 9 octobre, toute la journée : Antenne BRABANT WALLON : Visite

Visites guidées adaptées. Matinée : au musée de Louvain-la-Neuve : « Cherchez la petite bête au musée » (sélection de peintures et sculptures de l'art ancien européen).

Après-midi, visite de Louvain-la-Neuve sur le thème de « L'art dans la ville ».

Où ? Rendez-vous gare d'Ottignies à 9H15 ou gare de Louvain-la-Neuve 9H45 (départ à préciser à l'inscription).

PAF : 18 € pour le membre et son accompagnateur, 25 € pour le non-membre (entrée, guides, repas, café-compris) à payer sur le compte de l'ONA BE72 2100 3216 1616.

Date limite de réservation : le 30 septembre.

Jeudi 10 octobre de 9H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Atelier

Atelier créatif : Réalisation de travaux manuels (terre – dentelle - bricolages...)

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : coût du matériel, à payer sur place.

Samedi 12 octobre à 14H30 : Antenne BRUXELLES : Animation Bibliothèque

Grande première : Europalia Inde s'invite à l'ONA. Titre de circonstance « Bollyfood: à l'écoute de la cuisine indienne ». Projection en audiodescription du documentaire « L'explorateur des cuisines du monde : Inde », suivie d'une présentation des couleurs de l'Inde à travers les sens.

Où ? Salle Père Agnello, avenue Dailly, 92 à 1030 Bruxelles. PAF : Entrée gratuite.

Mardi 15 octobre de 14H à 16H : Antenne NAMUR : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Maison des Pères Rédemptoristes, rue Godefroid, 19 à 5000 Namur.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

Du mercredi 16 au dimanche 20 octobre à Charleroi EXPO

Stand ONA au Salon du Livre de Jeunesse. Présentation de livres tactiles !

Jeudi 17 octobre de 9H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

Jeudi 17 octobre à 14H : Antenne NAMUR : Balade contée

Dans le vieux quartier de Namur et les jardins du musée Rops, nous nous laisserons guider par la voix du conteur. Petit café pour se mettre en route et petits fauteuils pour écouter à l'aise... tout est prévu pour le confort !

En partenariat avec le Service Culture de la Ville de Namur.

Où ? Rendez-vous à 13H45, devant la Maison des Contes de Namur, rue des Brasseurs, 170.

PAF : 5 € pour le membre, 8 € pour le non-membre à payer sur place.

Date limite de réservation : le 7 octobre.

Lundi 21 octobre de 14H à 16H : Antenne BRABANT WALLON : Animation Bibliothèque

Europalia Inde s'invite à l'ONA. « Bollyfood : à l'écoute de la cuisine indienne ». Projection en audiodescription du documentaire « L'explorateur des cuisines du monde : Inde », suivie d'une présentation des couleurs de l'Inde à travers les sens.

Où ? Local ONA de Louvain-la-Neuve, Place de l'Université (chez ABCenter) 5ème étage.

PAF : Entrée gratuite.

Jeudi 24 octobre de 9H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Atelier

Cuisine : Apprentissage, préparation et dégustation d'un repas réalisé en commun.

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

AGENDA

PAF : 6 € pour le membre, 8 € pour le non-membre à payer sur place.

Jeudi 24 octobre de 10H à 20 H à l’Arsenal, rue Bruno, 11 à Namur
Stand ONA au Salon du Volontariat organisé par la cellule Egalité des Chances de la Ville de Namur.

Vendredi 25 octobre à 14H : Antenne CHARLEROI : Cinéma

Dans le cadre de Europalia Inde, projection du film : « Slumdog millionnaire » en audiodescription. Comédie américaine de Danny Boyle : Jamal, orphelin vivant dans les taudis de Mumbai, sur le point de gagner une somme colossale au jeu « Qui veut gagner des millions ? » est arrêté pour soupçons de tricherie !

Où ? Cinéma Le Parc, rue de Montigny, 58 à Charleroi. Entrée gratuite.

NOVEMBRE

Vendredi 8 novembre, toute la journée : Antenne CHARLEROI : Visite

Visite du nouveau musée du Louvre-Lens, en France. Déplacement en car au départ de la gare de Namur ou de Mons.

Repas à la cafétéria du musée, avec pique-nique à emporter.

Où ? Rendez-vous à la gare de Namur (sous l’horloge) à 7H45 ou à la gare de Mons (au pied de la passerelle) à 8H45. A préciser à l’inscription.

PAF : 35 € pour le membre et son accompagnateur, 50 € pour le non-membre (car, guides, café compris) à payer sur le compte de l’ONA BE72 2100 3216 1616.

Date limite de réservation : le 21 octobre.

Mardi 12 novembre : Antenne BRUXELLES : Visite

Nouveau programme de visites guidées adaptées du service Educatif du Musée d’Art et d’Histoire, au Cinquantenaire. Thème : « La sculpture antique » : un parcours tactile d’une dizaine d’œuvres qui permettra au visiteur d’appréhender l’histoire et la vie quotidienne des hommes de l’Antiquité.

Nombre de participants très limité. Nous ferons donc deux groupes de participants : un groupe le matin (10H30) et un autre l’après-midi (14H)

Tout le monde se retrouve pour un repas sur place à 12H30.

Inscription au groupe 1 : rendez-vous au musée, à 10H15 (précisez si vous restez pour le repas). Inscription au groupe 2 : rendez-vous pour le repas au restaurant du musée à 12h30 ou rendez-vous à 13H45 dans le hall du musée si vous ne venez qu’à la visite.

PAF pour le membre et son accompagnateur : avec repas 18 € (sinon 5 €)

PAF pour le non-membre : avec repas 25 € (sinon 8 €).

Jeudi 14 novembre de 13H30 à 15H30 : Antenne LUXEMBOURG : Animation Bibliothèque

Europalia Inde s'invite à l'ONA. « Bollyfood : à l'écoute de la cuisine indienne ». Projection en audiodescription du documentaire « L'explorateur des cuisines du monde : Inde », suivie d'une présentation des couleurs de l'Inde à travers les sens.

Où ? Local de l'ONA, rue des Alliés, 1A à 6800 Libramont.

PAF : Entrée gratuite. Ceux qui le souhaitent (ou pour des facilités de transport) peuvent arriver pour 12H, en prenant leur pique-nique à manger sur place.

Lundi 18 novembre de 14H à 16H : Antenne CHARLEROI : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Local ONA de Charleroi, Boulevard Mayence, 25.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

Mardi 19 novembre de 14H à 16 H : Antenne NAMUR : Animation Bibliothèque

Europalia Inde s'invite à l'ONA. « Bollyfood : à l'écoute de la cuisine indienne ». Projection en audiodescription du documentaire « l'explorateur des cuisines du monde : Inde », suivie d'une présentation des couleurs de l'Inde à travers les sens.

Où ? Maison des Pères Rédemptoristes, rue Godefroid, 19 à 5000 Namur.

PAF : Entrée gratuite.

Mercredi 20 novembre de 14H à 16H : Antenne BRABANT WALLON : Animation Ludothèque

Une récréation, un moment ludique et convivial : voyant ou déficient visuel, vous trouverez plaisir à participer à ces jeux d'ambiance, de mémoire, de rapidité, de culture générale...

Où ? Local ONA de Louvain-la-Neuve, Place de l'Université (chez ABCenter) 5ème étage.

PAF : gratuit pour le membre, 2 € pour le non-membre à payer sur place.

VOYAGE AU PAYS DU GÉNIE BELGE !

C'est Jean-Luc, volontaire à l'ONA, qui a eu cette belle idée suite à des contacts avec un responsable des *voies navigables de Wallonie*. En novembre 2012 déjà, nous sommes allés en repérage, sur le site de l'ascenseur à bateaux de Strépy-Thieu, le plus haut du monde, et aussi celui du plus grand dénivelé racheté entre 2 cours d'eau, 75m. Très bon accueil et beaucoup d'idées pour rendre cette visite exceptionnelle.

Et exceptionnelle, elle fut : en tout premier lieu par l'opportunité qui nous a été donnée de pénétrer dans la gigantesque salle des machines dont les moteurs ont été stoppés exceptionnellement pour la durée de notre passage. Avec beaucoup de pédagogie, moult commentaires nous ont permis de comprendre les différentes étapes de ce fabuleux projet, du choix du site à la création des pièces de mécanique uniques nécessaires, du creusement du canal à l'utilisation des millions de tonnes de déblais, de l'installation du radier, avec une épaisseur de 4 m en son centre, sur lequel repose cette masse énorme de béton... au mécanisme des contrepoids utiles pour soulever le bac dans lequel peuvent prendre place jusqu'à 4 bateaux, etc...



La salle des machines

C'est sous la pluie battante de ce mois de mai 2013 que nous avons effectué

justement ce passage du bac, puis le retour en petit train, ce qui ne nous a nullement empêchés de rester béats d'admiration devant ce prodige des ingénieurs de notre pays.



Vue de l'ascenseur

Plusieurs membres de l'équipe de Monsieur Fortun (Directeur des sites touristiques de Ronquières, Strépy-Thieu et Canal du Centre historique) s'étaient rendus disponibles pour assurer notre sécurité et répondre à toutes nos questions.

Même le responsable de la firme Cegelec qui assure toute la maintenance des machines s'est tenu à notre disposition pour les questions plus pointues qui n'ont pas manqué à propos des câbles, des poulies folles, des moteurs, de la consommation d'électricité d'un tel système, etc. Nous les remercions tous encore très chaleureusement !

Les 35 participants étaient venus de toutes les antennes de l'ONA, c'est dire si le sujet était particulièrement digne d'intérêt. Personne n'a été déçu.

L'accueil côté repas et pause dessert juste avant le retour en car n'a pas démenti non plus la tradition de chaleur et d'hospitalité hennuyères. Quelle riche journée !

Marie-Anne Letient

UN GRAND BRAVO POUR LA DIXIÈME

Cela fait dix ans en effet, que chaque année, le Rotary club de Bruxelles-Forêt de Soignes organise pour les membres de l'ONA une découverte des espaces naturels de Bruxelles et environs. Après le Rouge-Cloître, le parc du Karreveld, le parc Tournay Solvay, le parc d'Enghien, le bois du Laerbeek, le Scheutbos... le dernier en date fut le parc de la Héronnière qui s'étend longitudinalement, telle une coulée verte et bleue, à la limite de Watermael-Boitsfort et d'Auderghem.



Découverte du parc

Le grand avantage de cette organisation, c'est la disponibilité des rotariens qui vont chercher les participants à domicile et les y reconduisent en fin de journée.

C'est aussi l'occasion de rencontres et d'échanges tout au long de la marche. Et puis, cerise sur le gâteau, le petit dessert offert avec le café, qui ravit toujours les participants. Autre tradition très appréciée : l'accompagnement du groupe par un (ou plusieurs) guide(s) de Bruxelles-Environnement (IBGE), qui nous détaillent plantes, oiseaux, ruisseaux et autres attraits de notre belle nature.

Un tout grand merci à nos amis rotariens pour ce rendez-vous annuel si agréable que beaucoup ne manqueraient pour rien au monde !

Marie-Anne Letient

Du cécifoot à Charleroi !

Depuis quelques mois, le club de cécifoot de Charleroi, Five A Side, a ouvert ses portes ! Déjà plusieurs matchs à leur actif, et une volonté d'être les meilleurs possible pour pouvoir représenter la Belgique avec le club de Bruxelles et essayer de se qualifier pour les Jeux Paralympiques de Rio, en 2016 !

Le club recherche de nouveaux joueurs ! Que vous soyez voyant, malvoyant ou non-voyant, tout le monde peut jouer au cécifoot !

Kevin et Jean-Michel, deux des fondateurs du club, sont des anciens élèves suivis par notre service d'accompagnement scolaire. Nous sommes fiers de leurs parcours et nous les soutiendrons dans leur quête des Jeux de Rio !

Plus d'infos ?

facebook.com/pages/Five-A-Side-Cécifoot-Charleroi-Belgium

NOTRE CLUB INFORMATIQUE DE LIBRAMONT... SOUS LA LOUPE

Le but du club informatique de l'ONA est de proposer aux déficients visuels de la province du Luxembourg ou d'autres antennes de l'ONA une initiation en informatique. D'expérience nous pouvons constater que l'informatique ouvre de grandes possibilités de communication et nous souhaitons offrir cette chance à un maximum de personnes.

Activités proposées

Notre club est ouvert les vendredis de 9h30 à 15 h (hors congés scolaires), dans les locaux de l'ONA à Libramont.

Nous proposons, dans un premier temps, aux déficients visuels qui le souhaitent, une initiation à la dactylographie.

En effet, si ceux-ci ne connaissent pas le clavier sur le bout des doigts, il leur sera très difficile de passer au stade suivant qui est l'initiation en informatique proprement dite.

Celle-ci comprend différents modules qu'il est possible d'agencer suivant les demandes et connaissances de chacun.

Pour les personnes ne possédant aucune notion, nous expliquons tout d'abord les matières suivantes : le démarrage de l'ordinateur, le lancement et la fermeture de programmes et la matière sur les boîtes de dialogue.

Ensuite, nous passons à l'édition et à la gestion de documents dans le traitement de texte Microsoft Word.

Pour clôturer la première phase de l'initiation, nous étudions le poste de travail qui permet la gestion interne des fichiers ainsi que la sauvegarde de ceux-ci sur supports amovibles.

Une fois ces trois premiers modules assimilés, nous proposons aux stagiaires d'apprendre l'utilisation d'Internet ou d'Outlook express, un logiciel de messagerie.

Enfin, nous proposons l'apprentissage des modules de gravure et des services de messagerie.

A ce stade, si le stagiaire souhaite encore étendre ses connaissances, il pourra le faire en correspondant avec d'autres déficients visuels via un logiciel de messagerie.

Mais notre club ne s'arrête pas à l'initiation et propose aux déficients visuels ayant des notions informatiques de nous rejoindre pour échanger des informations, selon les connaissances et pratiques de chacun.

Inscription et personnes de contact

Les personnes de référence actuelles sont : Arnaud qui maîtrise le ZoomText, Pierre qui connaît Jaws et Guide en profondeur, Vinciane qui est utilisatrice de Super Nova, et Dominique, un informaticien malvoyant qui nous donne un coup de main pour la technique.

Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner à un des animateurs du club, au plus tard le mardi qui précède l'atelier.

Arnaud : 0473 123 683

Pierre : 0496 402 808

Vinciane : 0494 680 631

Rappel : pas d'atelier pendant les congés scolaires.

Venez nous rejoindre !

PROJET DE SÉJOUR ONA EN 2014

Les préparatifs sont déjà bien avancés pour ce nouveau projet de séjour, que certains attendent avec impatience. Nous partirons une semaine, du mardi 22 au dimanche 27 avril 2014. La destination sera la côte d'Opale en France. Le logement est prévu en bungalow, au sein d'un village de vacances, à proximité immédiate de la plage.



Ce sera un séjour « en intégration » avec une vingtaine de jeunes étudiants éducateurs de la Haute Ecole Robert Schuman de Virton.

Au programme : quelques visites culturelles, l'un ou l'autre moment de sport aquatique (puisque l'on est au bord de l'eau...), des balades et bien sûr des moments de détente et aussi des moments AVJ. Le séjour est donc particulièrement ouvert aux participants, seuls, qui souhaitent vivre une expérience d'autonomie encadrée et partagée avec des jeunes. Si vous êtes intéressé, vous pouvez vous préinscrire auprès de votre assistant social qui vous donnera tous les détails.

DON DU COEUR

Le 20 avril dernier, l'association Don du Coeur a organisé un repas en faveur de l'ONA.

L'organisateur et initiateur du projet, Hervé Maho, était très fier de nous annoncer le bénéfice de 1750 € réalisé lors de cette soirée.

L'association a été créée suite aux catastrophes à Haiti, en 2010. Devant l'urgence, Hervé Maho propose aux différents comités actifs dans sa commune d'Hélécine de se retrouver une fois par an afin d'aider une association. Depuis 4 ans, pas moins de 6450 € ont ainsi été récoltés pour diverses associations.

C'est grâce à une personne du comité, aveugle d'un œil et voulant saluer le très bon travail de l'ONA, que notre association a été choisie cette année.

De l'avis même de M. Maho, les échos reçus lors de cette soirée étaient très positifs. Les personnes ont apprécié nos explications et ont été aussi très heureuses d'avoir participé à cette action pour l'ONA.

M. Maho n'exclut d'ailleurs pas de relancer l'action l'année prochaine en faveur de l'ONA.

Merci au Don du Coeur pour ce geste en faveur des personnes aveugles et malvoyantes.



Comme chaque année, du 4 au 13 octobre, nous avons besoin de bénévoles (même quelques heures) pour vendre des Post-it pour l'opération CAP 48 dans les

communes de Schaerbeek, Saint-Josse-ten-Noode, Evere et Rhode-Saint-Genèse.

Contactez marie-christine.melin-leppert@ona.be, elle vous attend !

Belfius adapte ses distributeurs !

Après BNP Paribas Fortis, c'est au tour de la banque Belfius d'adapter ses distributeurs aux personnes déficientes visuelles. L'ensemble des distributeurs (2.260 en Belgique) sera équipé d'un système de guidage vocal d'ici fin septembre.

EXPOSITION AIDES TECHNIQUES ET MATÉRIEL ADAPTÉ

Le 26 septembre prochain, l'ONA vous invite à son expo annuelle «Aides techniques et matériel adapté». Une occasion unique de découvrir les dernières nouveautés en matière d'accessibilité. Elle aura lieu à l'Espace Kegeljan à Namur. On vous y attend !



Cette année, l'ONA vous présente 6 firmes spécialisées dans les aides techniques et le matériel adapté. L'occasion de découvrir du matériel comme les TV-loupes, des logiciels informatiques adaptés..., du plus petit matériel tel que des loupes, des lecteurs DAISY, des agendas, etc. Un stand de l'AWIPH sera aussi présent.

Vous pourrez aussi y retrouver notre service des petites aides techniques qui présentera ses montres, calculatrices, réveils...

Plusieurs firmes seront présentes pour vous présenter du matériel :

- Ergra Engelen
- Integra
- Koba Vision
- LVI
- Optelec
- Sensotec

L'ONA vous accueillera, vous guidera à travers l'exposition et sera bien entendu présente avec une présentation des petites aides techniques vendues par nos services (possibilité de commander sur place). Vous trouverez aussi des présentations ludiques et interactives de notre ludothèque et bibliothèque spécialisées. Nos assistants sociaux seront sur place pour répondre à toutes vos questions.

Venez nombreux !

Infos pratiques

Quand ? Jeudi 26 septembre de 10H à 17H30

Où ? Espace Kegeljan, Avenue de Marlage 52 à 5500 NAMUR

ENTRÉE LIBRE

Personne de contact : Antoine Terwagne - 02/241 65 68

L'ENTRETIEN ET L'AMÉNAGEMENT DE JARDINS



Comme vous avez pu le lire dans notre précédente édition, ONA Entreprise a ajouté une nouvelle corde à son arc en se lançant dans le jardinage !

L'équipe composée de notre moniteur Benjamin Van Eyken, secondé par Marc, Dimitri, mais aussi de temps à autre par Michel ou Manu, travaille à plein régime et leur travail est apprécié par l'ensemble des clients.

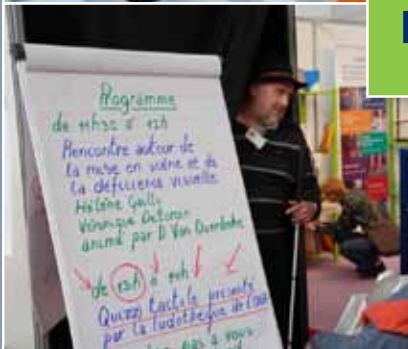


ONAE Entreprise - Entreprise de Travail Adapté

Rue Albert de Latour, 75 - 1030 Bruxelles
<http://www.ona.be/entreprise>
 marie-christine.melin-leppert@ona.be
 Tél. : 02/215 93 80 - GSM : 0476/48 00 25



L'ONA vous accompagne au quotidien...



...MAIS SANS VOS DONNS...



...l'ONA n'est rien !



ONA asbl

IBAN BE06 0012 3165 0022

BIC GEBABEBB

Communication : 8675

MERCI

POUR VOTRE SOUTIEN